Семинар 4

Тема: Типология словосочетания

**Основные положения теоретического материала**

Понятие синтаксического уровня. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение.

Типология словосочетаний. Определение словосочетания как двучлена или трехчлена, имеющего номинативную функцию. Деление словосочетаний в зависимости от характера синтаксических отношений. Критерии выделения типов словосочетаний.

Типы атрибутивных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы.

Типы объектных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы.

Типы обстоятельственных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы.

**Базовый теоретический материал**

1. Аракин В.Д., Сравнительная типология английского и русского языков / В.Д. Аракин. – М., “Просвещение”, 1989. С.
2. Аракин, В.Д. Типология языков и проблема методического прогнозирования / В.Д. Аракин. – М., “Высшая школа”, 1980. С.
3. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка: Учеб. пособие / В.В. Гуревич. – М. : Флинта, 2001.
4. Левицкий, А.Э. Сравнительная типология русского и английского языков: учебное пособие / А.Э. Левицкий, Л.Л. Славова. - Киев «Овита Украины, 2007. С.167-173

**КЛЮЧЕВЫЕ ТЕРМИНЫ**

Словосочетание, предложение, препозиция, постпозиция, характер синтаксических отношений (предикативные, атрибутивные, объектные, обстоятельственные), прием синтаксической связи (согласование, управление, примыкание (агглютинация), валентность глагола.

**Вопросы для рассмотрения:**

**1. Основные понятия синтаксического уровня. Типология словосочетания.**

*Вспомогательные вопросы:* Каким составом единиц располагает синтаксический уровень? Приведите определение словосочетания. В чем заключается сходство словосочетания со словом и предложением, какие особенности предопределяют их различия? Назовите основные критерии, которые используются при классификации словосочетаний. На какие типы подразделяются подчинительные словосочетания на основании тех синтаксических отношений, которые выявляются между их компонентами? В виде каких приемов синтаксической связи получают свое материальное выражение синтаксические отношения между словами в подчинительном словосочетании? Типологические особенности какого языкового уровня предопределяют различия в ведущих приемах синтаксической связи в двух языках?

**2. Типы атрибутивных словосочетаний.**

*Вспомогательные вопросы:* Что представляет собой свободное атрибутивное словосочетание? Какая синтаксическая связь — подчинительная или сочинительная — лежит в основе организации его членов? Аргументируйте свой ответ при помощи примеров, пользуясь приемом перестановки членов словосочетания. Что является стержневым компонентом атрибутивных словосочетаний? Назовите конкретные способы, при помощи которых осуществляется синтаксическая связь компонентов в составе атрибутивных словосочетаний.

Каким образом английский язык восполняет немногочисленный в его структуре разряд относительных прилагательных? Какие структурно-типологические особенности английского и русского языков предопределяют различие в структуре атрибутивного словосочетания в условиях, когда атрибут выражает признак предмета по его отношению к другому предмету? Приведите основные структурные типы русских и английских атрибутивных словосочетаний с примерами.

**3. Типы объектных словосочетаний.**

*Вспомогательные вопросы:* Какие критерии, взятые в их взаимосвязи, образуют устойчивую совокупность признаков, определяющих тип объектного словосочетания как единицу сопоставления? Что является стержневым компонентом объектных словосочетаний? Какие виды валентности переходного глагола вам известны? Какая из характеристик переходного глагола определяет состав и структуру объектных словосочетаний и положена в основу подразделения объектных словосочетаний на простые и сложные? Какие из видов валентности имеют первостепенное значение для определения сложных типов объектных словосочетаний? Какое принципиальное типологическое различие в способах выражения объектной связи в английском и русском языках предопределяет различие в типологии объектных словосочетаний? Какие типологические особенности русского языка в плане главенствующих приемов синтаксических связей предопределяют широкое распространение типа К + Ас в русском  
языке? Слова каких частей речи могут употребляться в качестве зависимого компонента в словосочетаниях данного типа? Приведите основные структурные типы русских и английских атрибутивных словосочетаний с примерами.

**II Домашние практические задания**

*1) Словосочетание и предложение*

1 Приведите примеры, в которых одни и те же компоненты будут являться

а) словосочетанием, б) предложением.

2 Каким образом можно доказать, что «merry-go-round» в английском и «водопой» в русском являются словами, a «a merry fellow» и «пить воду» — словосочетаниями?

3 Определите синтаксические отношения между компонентами приведенных ниже словосочетаний и приемы синтаксической связи, которые служат для материального выражения данных синтаксические отношений.

Англ. : a lovely face, to write a novel, to sit still, a desire to work, laughing children, a teacher's desk,

стол учителя, to come in time, the first day, the beginning of July, to depend on nobody, a spring garden, to elect Smith chairman, to meet her, to be able to help.

Русск. : прелестное лицо, написать роман, сидеть тихо, желание работать, смеющиеся дети, прийти вовремя, первый день, начало июля, ни от кого не зависеть, весенний сад, избрать Смита председателем, быть в состоянии помочь, встретить ее.

4 Проанализируйте приведенные ниже словосочетания в двух языках и определите: а) в каких из них возможно изменение следования компонентов без нарушения смысла; б) какие смысловые сдвиги возможны при изменении порядка следования компонентов; в) в каком из двух языков положение зависимого компонента носит постоянный характер?

Англ. : loving children, a large city, a stone wall, to help a friend, to give Mary a prize

Русск.: любящие дети, большой город. каменная стена, помочь другу, вручить Мэри приз.

5 Запишите в виде формул предложенные ниже словосочетания: англ,: a washing day, my love, to begin laughing, to see him, to explain to a pupil, this bird;

Русск.: зависеть от родителей, большие глаза, осуществить мечту, встретить нас, первая победа, решить остаться.

6 Распределите следующие английские и русские словосочетания по трем группам в зависимости от приема синтаксической связи между их компонентами: а) сочетания с согласованием, б) сочетания с управлением, в) сочетания с примыканием.

Англ.: the edge of the bowl, those people, а tiny mouth, a teacup of water, Knights of the Round Table, odd noises, magic beggar, parrot's name, letters to write, Text Five.

Русск.: радостная весть, школы в районе, профессор Иванов, строчки из письма, история отряда, брянский лес, букеты цветов, дорога в никуда, привет от подруги,   
указание секретарю, двадцатилетняя учительница.

*2) Атрибутивные словосочетания*

1 Дайте формульную запись нижеследующих типов атрибутивных словосочетаний:

а) атрибутивно-препозитивные с согласованием;

б) атрибутивно-препозитивные с управлением;

в) атрибутивно-препозитивные с примыканием;

г) атрибутивно-постпозитивные с управлением;

д) атрибутивно-постпозитивные с примыканием;

е) атрибутивно-предложные с постпозицией и управлением;

ж) атрибутивно-предложные с постпозицией и примыканием.

2 Опишите словами тип атрибутивных словосочетаний по заданным формулам.

а) (А + К); б) АN+ КN; в) КN + АN; г) КN + рг + АN;  
д) А + К; е) KN + АсN; ж) КN + рг + АсN.

3 Какие изменения синтаксического характера вызывает перестановка членов атрибутивных словосочетаний в русском языке? Сравните:

*шелковая блуза* — *блуза шелковая  
бриллиантовое кольцо* — *кольцо бриллиантовое  
шоколадная фабрика* — *фабрика шоколадная*

Какие изменения лексического характера вызывает перестановка членов атрибутивных словосочетаний в английском языке? Сравните: silk blouse — blouse silk, diamond ring — ring diamond, chocolate factory — factory chocolate.  
 4 Для какого языка атрибутивно-препозитивные словосочетания с согласованием представляют типологическую особенность? По линии каких грамматических категорий происходит согласование в этих сочетаниях?

5 Какой тип препозитивных атрибутивных словосочетаний отсутствует в русском языке и почему?

6 Представлен ли атрибутивно-препозитивный тип с согласованием в современном английском языке и, если да, является, ли он мало / многочисленным? Обоснуйте ответ, опираясь на морфологические особенности именных частей речи в современном английском языке.

*3) Объектные словосочетания*

1 Ниже предлагается ряд простых объектных словосочетаний. Определите изоморфные и алломорфные признаки русских и английских словосочетаний, связанные со способами присоединения зависимого компонента к главному.

**Англ.** Русск.

to play the piano искать работу

to play chess ждать отца

to ride a bicycle просить оказать помощь

to drive a car говорить шепотом

мешать кому-либо

2 Определите валентность приведенных ниже глаголов. Всегда ли она совпадает в русском и английском языках?

Англ. To see, to want, to tell, to get, to buy, to become, to depend

Русск. *Видеть хотеть,* рассказывать, достать, купить, стать, зависеть.

3 Запишите структурные формулы и дайте определение каждого из типов сложных объектных словосочетаний: попросить сестру помочь, to ask her to help, to hear the wife sing, to see him run, to make the boy run.

4 Какие типологические особенности современного английского языка с точки зрения приемов выражения синтаксической связи предопределяют в нем отсутствие сложных объектно-постпозитивных словосочетаний с управлением и двойной объектной валентностью Kv+ Ас+ Ас ?

5 Сравните два словосочетания (*послать Джону телеграмму и* to send John a telegram) и определите, почему они относятся к двум разным типам. Какие это типы?

**ЗАДАНИЯ**  **ДЛЯ РАБОТЫ НА СЕМИНАРЕ**

**1 Ответьте на вопросы после прослушивания доклада:**

*Вопрос 1*:

1. В чем заключается основное функциональное различие между словосочетанием и предложением?
2. Какой прием реализации синтаксических отношений является основным для каждого из двух языков?

*Вопрос 2*

1. Какие типологически тождественные структурные модели атрибутивных словосочетаний можно ли выделить в английском и русском языках?
2. Какая часть речи в препозитивных атрибутивных словосочетаниях не может употребляться в роли атрибута в русском языке?
3. В чем отличие атрибутивно-постпозитивных словосочетаний с примыканием К + А в русском и английском языках?
4. Какие из них, на ваш взгляд, не вызовут трудностей у русскоязычных учащихся и не потребуют специального внимания в процессе обучения английскому языку?
5. На каких типах атрибутивных словосочетаний учителю английского языка придется сосредоточивать больше внимания? Почему?

*Вопрос 3*

1. Какие языковые приемы реализации синтаксических словосочетаний используются для выражения объектных отношений?
2. Является ли положение зависимого компонента в объектных словосочетаниях изоморфной или алломорфной характеристикой?
3. Какие переходные глаголы с точки зрения их валентности выступают в качестве стержневого компонента а) в простых в) сложных объектных словосочетаниях?
4. Чем отличается количественный состав зависимых компонентов в простых и сложных объектных словосочетаниях?
5. Наблюдается ли в английском и русском языках полное совпадение зависимых компонентов объектных словосочетаний с точки зрения их частиречной принадлежности?
6. Какая структурная модель объектных словосочетаний является типологически тождественной в английском и русском языках?

3 **Используя «мозговой штурм», проведем небольшое лингвистическое исследование.** В учебнике В.Д. Аракина подробно описаны структурные тиы атрибутивных и объектных словосочетаний, а обстоятельственные словосочетания представлены схематично. **Нам предстоит сопоставить русские обстоятельственные словосочетания и выделить изоморфные и алломорфные черты.**

**ПЕРВЫЙ ЭТАП**

**Определим предварительно объект, предмет и цель исследования. Напишите в тетрадях свои варианты, обсудите в группах и придите к единому решению. НА ДОСКЕ**

**Мы можем применить следующие методы лингвистического анализа:**

**сравнительно-сопоставительный метод, который**  заключается в отыскании и определении явлений и фактов ряда языков, имеющих тождественные функции, а также то место, которое они занимают в своей микросистеме;

**типологический,**  он основан на сопоставлении, а затем выявляются алломорфные (различные) и изоморфные (сходные) черты исследуемых языков;

***индуктивный метод* (переход от частных фактов к общим положениям, от суждения об отдельных явлениях к общим выводам),**

**метод типологических индексов**, в данном случае для расчета индекса встречаемости каждой модели необходимо посчитать общее количество всех обстоятельственных словосочетаний ( Phadv ) и количество словосочетаний каждой модели (Ph1…n). Индекс встречаемости рассчитаем по формуле: Ph1…n / Phadv.

**Задание 1 Применяя *индуктивный метод* (переход от частных фактов к общим положениям, от суждения об отдельных явлениях к общим выводам),** сделайте выводы о зависимости структуного типа обстоятельственного словосочетания в русском языке от частиречной принадлежности зависимого компонента. Для этого из приведенных ниже отрывков русского текста выпишите обстоятельственные словосочетания и дайте их формульную (условно-символическую) запись. Для удобства описания моделей прежде всего раскройте характер синтаксических отношений, указав на размещение зависимого компонента по отношению к главному (пре/постпозиция), и укажите способ синтаксической связи, выражающий обстоятельственные отношения.

*Все поглядели туда, где на горизонте над только что вспаханными безбрежными хлопковыми полями Джеральда О'Хара пламенел закат. Огненно-красное солнце опускалось за высокий холмистый берег реки Флинт, и на смену апрельскому теплу со двора уже потянуло душистой прохладой.*

*Весна рано пришла в этом году с частыми теплыми дождями и стремительно вскипающей бело-розовой пеной в кронах кизиловых и персиковых деревьев, сыпавших темные, заболоченные поймы рек и склоны далеких холмов бледными звездочками своих цветов. Пахота уже подходила к концу, и багряные закаты окрашивали свежие борозды красной джорджианской глины еще более густым багрецом... Выбеленный известкой кирпичный усадебный дом казался островком среди потревоженного моря вспаханной земли, среди красных, вздыбившихся, серповидных волн, словно бы окаменевших в момент прибоя... Холмистые предгорья Северной Джорджии вспахивались зигзагообразно, образуя бесконечное количество спиралей, дабы не дать тяжелой почве сползти на дно реки.*

**Задание 2 Применяя *индуктивный метод* (переход от частных фактов к общим положениям, от суждения об отдельных явлениях к общим выводам),** сделайте выводы о зависимости структуного типа обстоятельственного словосочетания в английском языке от частиречной принадлежности зависимого компонента. Для этого из приведенных ниже отрывков английского текста выпишите обстоятельственные словосочетания и дайте их формульную (условно-символическую) запись. Для удобства описания моделей прежде всего раскройте характер синтаксических отношений, указав на размещение зависимого компонента по отношению к главному (пре/постпозиция), и назовите способ синтаксической связи, выражающий обстоятельственные отношения.

*They looked out across the endless acres of Gerald O'Hara's newly ploughed cotton fields toward the red horizon. Now that the sun was setting in a welter of crimson behind the hills across the Flint River, the warmth of the April day was ebbing (отступать, убывать) into a faint but balmy (благоухающий) chill.*

*Spring had come early that year, with warm quick rains and sudden frothing of pink peach blossoms and dogwood (кизил) dappling(пестрить) with white stars the dark river swamp and far-off hills. Already the ploughing was nearly finished, and the bloody glory of the sunset coloured the fresh-cut furrows of red Georgia clay to even redder hues (оттенок)... The whitewashed brick plantation house seemed an island set in a wild red sea, a sea spiralling, curving, crescent billows (серповидные потоки) petrified(твердеть, каменеть) suddenly at the moment when the pink-tipped waves were breaking into surf... The rolling foothill country of north Georgia was ploughed in a million curves to keep the rich earth from washing down into the river bottoms.*

**Задание 3.** Выпишите из английского текста и его перевода обстоятельственные словосочетания, распределите их по группам в зависимости от частиречной принадлежности и сопоставьте распространенность каждой модели, применяя **метод типологических индексов.**  Для расчета индекса встречаемости каждой модели необходимо посчитать общее количество всех обстоятельственных словосочетаний

(Phadv ) и количество словосочетаний каждой модели (Ph1…n). Индекс встречаемости рассчитаем по формуле: Ph1…n / Phadv.

*They looked out across the endless acres of Gerald O'Hara's newly ploughed cotton fields toward the red horizon. Now that the sun was setting in a welter of crimson behind the hills across the Flint River, the warmth of the April day was ebbing (отступать, убывать) into a faint but balmy (благоухающий) chill.*

*Spring had come early that year, with warm quick rains and sudden frothing of pink peach blossoms and dogwood (кизил) dappling(пестрить) with white stars the dark river swamp and far-off hills. Already the ploughing was nearly finished, and the bloody glory of the sunset coloured the fresh-cut furrows of red Georgia clay to even redder hues (оттенок)... The whitewashed brick plantation house seemed an island set in a wild red sea, a sea spiralling, curving, crescent billows (серповидные потоки) petrified(твердеть, каменеть) suddenly at the moment when the pink-tipped waves were breaking into surf... The rolling foothill country of north Georgia was ploughed in a million curves to keep the rich earth from washing down into the river bottoms.*

*Все поглядели туда, где на горизонте над только что вспаханными безбрежными хлопковыми полями Джеральда О'Хара пламенел закат. Огненно-красное солнце опускалось за высокий холмистый берег реки Флинт, и на смену апрельскому теплу со двора уже потянуло душистой прохладой.*

*Весна рано пришла в этом году с частыми теплыми дождями и стремительно вскипающей бело-розовой пеной в кронах кизиловых и персиковых деревьев, сыпавших темные, заболоченные поймы рек и склоны далеких холмов бледными звездочками своих цветов. Пахота уже подходила к концу, и багряные закаты окрашивали свежие борозды красной джорджианской глины еще более густым багрецом... Выбеленный известкой кирпичный усадебный дом казался островком среди потревоженного моря вспаханной земли, среди красных, вздыбившихся, серповидных волн, словно бы окаменевших в момент прибоя... Холмистые предгорья Северной Джорджии вспахивались зигзагообразно, образуя бесконечное количество спиралей, дабы не дать тяжелой почве сползти на дно реки.*

**Заключительный этап: формируются новые группы, в которые входят представители, выполняющие разные задания и делают общий вывод по планы:**

**Основные модели обстоятельственных словосочетаний**

**Зависимость структуного типа обстоятельственного словосочетания от частиречной принадлежности зависимого компонента.**

**Наиболее распространенные модели**

**Прогноз ошибок при изучении данного типа словосочетаний.**

**V** **Рефлексия состоявшегося взаимодействия**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | В чем заключается основное функциональное различие между словосочетанием и предложением? | А) предложение и словосочетание выполняют только номинативную функцию  Б) словосочетание и предложение выполняют только коммуникативную функцию  в) предложение выполняет номинативную, а словосочетание – коммуникативную функции  г) словосочетание выполняет номинативную функцию, а предложение номинативную и коммуникативную. |
| **2** | Определите синтаксические отношения между компонентами приведенных ниже словосочетаний 1) to sit still, to come in time, сидеть тихо 2)a lovely face, laughing children, a teacher's desk the beginning of July, a desire to work, 3)to write a novel, to elect Smith chairman, to depend on nobody, 4) to meet her, to be able to help, решить остаться | А) 1- обстоятельственные, 2- атритбутивные, 3- объектные, 4- предикативные  Б) 1-атритбутивные, 2-предикативные, 3-объектные, 4- обстоятельственные  В) 1- предикативные, 2 - обстоятельственные, 3-объектные, 4- атритбутивные  Г) 1- обстоятельственные, 2- объектные, 3 - предикативные, 4- атритбутивные |
| **3** | 3 Определите приемы синтаксической связи, которые служат для материального выражения данных синтаксические отношений. 1 - прелестное лицо, 2 - написать роман, 3- желание работать, 4- смеющиеся дети, 5- прийти вовремя, 6- начало июля | А) 1, 4- согласование 2,6- примыкание 3, 5- управление  Б) 1, 4- согласование 2,5- примыкание 3, 5- управление  В) 1, 3- согласование 2,4- примыкание 6, 5- управление  Г) 1, 4- согласование 2,6- управление, 3, 5- примыкание |
| **4** | 1. Какой прием реализации синтаксических отношений является основным для каждого из двух языков в атрибутивных препозитивных словосочетаниях? | А) для английского языка – примыкание, для русского языка - управление  Б) для английского языка – согласование, для русского - примыкание  В) для русского языка - согласование, для английского – примыкание  Г) для английского языка – управление, для русского языка - согласование. |
| **5** | 5 По линии каких грамматических категорий происходит согласование в русских атрибутивных препозитивных словосочетаниях с согласованием? | А) род, падеж, лицо  Б)число, падеж, род  В)лицо, число, падеж  Г)время, лицо, число |
| **6** | Определите aалломорфные признаки русских и английских приведенных ниже простых объектных словосочетаний. to play the piano, to play chess, to ride a bicycle,  искать работу, ждать отца, просить помощи, пригласить друга. | А)характер синтаксических отношений  Б)прием реализации синтаксических отношений  В)частиречная принадлежность зависимого компонента  Г) способ присоединения зависимого компонента к главному. |
| **7** | Является ли положение зависимого компонента в объектных словосочетаниях изоморфной или алломорфной характеристикой? | А)алломорфной Б)изоморфной |
| **8** | 11Какие переходные глаголы с точки зрения их валентности выступают в качестве стержневого компонента в простых объектных словосочетаниях? | А)одновалентные  Б)двухвалентные  В)с объектной и предикативной валентностью  Г)с предикативной валентностью |
| **9** | Какие виды валентности переходного глагола вам известны? | А) объектая и атрибутивная  Б)предикативная и атрибутивная  В)объектная одно и двухвалентная  Г) предикативная и объектная |
| **10** | Определите тип словосочетания  К + Ас | А)препозитивный с управлением  Б)постпозитивный с управлением  В)препозитивный с примыканием  Г)постпозитивный с примыканием |